

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
司公限有(港香)報公大印香
號五十二百四十八第二第
號四三三第新街香港 址地
七至一八一七五七 機地話電
毫八幣港幣 張大四紙出日今
印承司公限有發印利有港香

蘭德民航機白雲機場出事 緊急着陸起火旅客有傷亡

大部分搭客經搶救撤離 當局設工作組處理善後

【本報廣州二十三日專電】一架由蘭德民航空運往汕頭的波音七四七客機，於二十三日午後五時許，在廣州白雲機場降落時，因機尾擦地起火，機上旅客及機組人員共一百一十人，大部分被搶救撤離，目前傷亡人數正在統計中。據悉，該機在降落過程中，因機尾擦地起火，機上旅客及機組人員共一百一十人，大部分被搶救撤離，目前傷亡人數正在統計中。據悉，該機在降落過程中，因機尾擦地起火，機上旅客及機組人員共一百一十人，大部分被搶救撤離，目前傷亡人數正在統計中。

廣東加速發展地方建設 明年共投資二十一十五億元

劉田夫在省人大會議作工作報告

【本報廣州二十三日專電】廣東省長劉田夫，於二十三日在省人大會議上，作一九八一年工作報告。劉省長在報告中，強調廣東省將加速發展地方建設，並宣佈明年共投資二十一十五億元。劉省長在報告中，強調廣東省將加速發展地方建設，並宣佈明年共投資二十一十五億元。劉省長在報告中，強調廣東省將加速發展地方建設，並宣佈明年共投資二十一十五億元。

北京崇文門教堂新開光 中外八百教徒歡慶聖誕

天主教會昨亦前赴教堂參加聖誕慶祝

【本報北京二十三日專電】位於北京崇文門的天主教堂，於二十三日舉行新開光典禮。當晚，有八百多名教徒參加，歡慶聖誕。天主教會亦派員前赴教堂參加慶祝。當晚，有八百多名教徒參加，歡慶聖誕。天主教會亦派員前赴教堂參加慶祝。

海鷗表

中國第一名表
G45 防水 防震 防磁
貨真價實 款式一流
① 港澳國貨公司 發行有售
② 代辦郵寄 數量不限

紅線女在京演出

紅線女在京演出，獲得好評。演出地點：北京人民大禮堂。演出時間：十二月二十四日至二十五日。

中國國貨公司

大特價 九龍分公司舉行 搬遷清貨

中國汽車工業近貌

中國汽車工業近貌，展現了中國汽車工業的發展現狀。包括各種型號的汽車、卡車、拖拉機等。

泉州港元旦開港

泉州港元旦開港，歡迎各界人士光臨。泉州港位於福建省泉州，是一個重要的港口。

約音波與國中

約音波與國中，提供各種音波設備。包括音波治療儀、音波美容儀等。

原油及天然氣

原油及天然氣，供應充足，價格公道。包括各種型號的原油、天然氣等。

完成全年計劃

完成全年計劃，展現了中國經濟的發展成就。包括各種型號的工業產品、農業產品等。

中國國貨公司 大特價

九龍分公司舉行 搬遷清貨

香港樂聲大廈總公司及軒尼詩道分公司同時舉行冬季大減價

非洲之行第二站 趙總理抵達阿爾及爾

阿爾及利亞總統沙德利到機場迎接客人 當天實主進行會談討論邊境及國際問題

【本報阿爾及爾十四日電】中華民國政府主席蔣中正，於今日下午二時，由突尼斯乘飛機抵達阿爾及爾。阿爾及利亞總統沙德利親率大批官員，前往機場迎接。蔣主席在機場發表談話，對阿爾及利亞人民在抗戰中所表現的英勇精神表示欽佩，並表示中華民國政府將繼續支持阿爾及利亞人民的正義鬥爭。隨後，蔣主席與沙德利總統進行了會談，討論了邊境安全及國際形勢等問題。會談在友好氣氛中進行，雙方均表示將加強兩國間的友好合作關係。

聖誕節氣氛今不如昔 伯利恒城軍隊林立

朝聖者減少達四成 經濟衰退及黎巴嫩戰爭均使朝聖人士却步

【本報伯利恒十四日電】聖誕節將屆，伯利恒城卻呈現出一派蕭條景象。由於經濟衰退及黎巴嫩戰爭的影響，朝聖者數量大幅減少，達四成之多。往日節日的熱鬧氣氛，今年已大不如前。城內街道顯得格外冷清，商店也多已關閉。儘管如此，仍有一些朝聖者來到這裡，但他們的神情卻顯得憂鬱。當地官員表示，希望戰爭能儘快結束，讓這裡恢復往日的繁榮。

預期利率將再下降 美元疲弱金價堅挺

【本報華盛頓十四日電】美國聯邦儲備委員會今日表示，預期利率將在下月進一步下降。由於美元疲弱，金價在國際市場上表現堅挺。分析家指出，這反映了市場對美國經濟前景的擔憂。同時，國際形勢的動盪也對金價產生了支撐作用。投資者紛紛將資金轉向黃金，以避險。

女王文告提議 英出現政治風波

【本報倫敦十四日電】英國女王愛德華八世今日發表文告，提議其子愛德華王子與華里西伯爵夫人結婚。此舉在英國政壇引起了巨大震動，引發了關於王室繼承權及憲法地位的政治風波。反對黨人士認為，這將損害王室的尊嚴。目前，英國政府正就此事進行緊急磋商。

北京選出國內 十大新聞

- 一、中央人民電台增設新聞次數
- 二、我國海軍在太平洋進行演習
- 三、我國空軍在遠東進行演習
- 四、我國陸軍在西北進行演習
- 五、我國農林部在華北進行考察
- 六、我國衛生部在華南進行考察
- 七、我國教育部在華東進行考察
- 八、我國司法部在華西進行考察
- 九、我國外交部在華南進行考察
- 十、我國內務部在華北進行考察

明年四月一日實施 日削減煙餅等關稅

減稅項目還包括十四種農產品

【本報東京十四日電】日本政府今日宣佈，將於明年四月一日開始實施新的關稅政策。根據新規定，日將對煙草、鴉片及十四種農產品進行關稅減免。此舉旨在減輕農民負擔，促進農業生產。同時，政府也將加強對煙草及鴉片貿易的監管，以維護社會治安。

油國產量份額分歧 可能導致削減油價

【本報倫敦十四日電】國際石油輸出國組織（OPEC）成員國之間，就油國產量份額分配問題存在嚴重分歧。一些成員國要求增加產量，而另一些則主張維持現狀。這種分歧可能導致油價在未來一段時間內出現波動。市場分析家提醒投資者，應密切關注國際油價走勢。

金大中抵達華盛頓 強調將重新回到

【本報華盛頓十四日電】韓國著名政治活動家金大中，今日抵達華盛頓。金大中在抵達後表示，他將繼續為韓國民主事業努力，並強調將重新回到韓國，為國家的繁榮與穩定貢獻力量。他的訪美引起了國際社會的廣泛關注。

趙總理訪埃獲圓滿成果

【本報開羅十四日電】中國政府主席蔣中正，於今日結束對埃及的訪問。此次訪問取得了圓滿成果，雙方簽署了多項合作協議。蔣主席在開羅期間，與埃及總統及政府官員進行了廣泛交流，就中埃兩國在政治、經濟、文化等領域的合作交換了意見。此次訪問進一步加強了中埃兩國間的友好關係。

第三世界看到中國新形象

【本報北京十四日電】隨著中國國際地位的不斷提高，第三世界國家對中國的新形象有了更為全面的認識。中國在經濟建設、社會發展及國際事務中的積極表現，贏得了廣大發展中國家的認可與支持。中國政府表示，將繼續與第三世界國家加強合作，共同促進世界和平與發展。

倫敦動物園大熊貓 晶晶患病查明原因

【本報倫敦十四日電】倫敦動物園的一隻大熊貓晶晶，近日患病，引起了公眾的廣泛關注。經過獸醫的詳細檢查，已查明晶晶患病的原因。動物園方面表示，將採取一切必要措施，確保晶晶的康復。此次事件再次引發了公眾對大熊貓保護及繁育工作的關注。

華僑為祖國健康兒 豪自感兒健國祖為僑華

【本報華盛頓十四日電】海外華僑對祖國的熱愛與支持，是祖國健康發展的重要動力。華僑們在世界各地辛勤工作，為祖國的繁榮與穩定貢獻力量。他們不僅是祖國的驕傲，也是世界華人社區的中堅力量。華僑們應繼續加強團結，為實現祖國的偉大事業而努力奮鬥。

北京選出國際十大新聞

【路透社倫敦二十七日電】廿月廿號「雜誌」刊出出版的第四十四期「半月談」雜誌，刊登了這套雜誌推選的（一九八二年國內十件大事）。（一九八二年國際十件大事），全文如下：

一九八二年國內十件大事

一、中國共產黨舉行第十二次全國代表大會，確定全面開創社會主義現代化建設新局的綱要。

二、第五屆全國人大五次會議通過並公佈施行中華人民共和國憲法，批准第六個五年計劃。

三、中共中央和國務院決定部要基本完成機構改革。

四、在世界經濟蕭條的情況下，我國經濟欣欣向榮，從「賣方市場」開始轉為「買方市場」。

五、我國潛艇水下發射導彈火箭成功。

六、全國進行第一次人口普查，我國總人口超過十億。

七、全國首次開展全面文明禮貌月活動，推動了社會主義精神文明的建設。

八、我國運動員在第十九屆亞運會上奪得六十一枚金銀牌，首次名列第一。

九、全國開展打擊經濟領域里的嚴重犯罪活動。

十、應承志敬國臨臨閣，希望他以後國家和民族利益為重，共負民族第一大業。

一九八二年國際十件大事

一、英國和阿根廷在福克蘭納斯斯島發生領土糾紛。

二、美國和阿根廷在福克蘭納斯斯島發生領土糾紛。

三、以色列大舉入侵黎巴嫩，在貝魯特屠殺無辜平民。

四、西方經濟危機加劇，政局動蕩，許多國家政府更迭。

五、蘇共中央總書記勃列日涅夫逝世。

六、民主柬埔寨聯合政府成立。

七、南南會議在新德里舉行，討論發展中國家之間合作的步驟。

八、日本國政府在審定教科書中，鼓吹侵略歷史。

九、美國和歐州在威爾遜提供天然氣。

十、美國航天飛機開始向歐洲航線飛行。

告報作工國兆王准批會大
章團新過通昨團青共
年青澳港台繫聯強加

團員最高年齡增至廿八歲大會每五年一次

由開來的「四年舉行一次」改為「五年舉行一次」。

【中國新聞社北平二十四日電】中國共產黨第十一次全國代表大會今天下午舉行全會，批准了王明代表團第十一次全會代表團所作的報告，通過了關於這個報告的決議，會議通過了新的中國共產黨章程。

今天的全會繼續審議了農會的十大以來報告對農會的工作總結是實事求是的，對的周圍，英商和華商，勤勞，努力使自己脫離貧困，擴大到全體農戶，努力使自己脫離貧困，擴大到全體農戶。

力爭工農業增長百分四點七

【本報訊】在遠東，有力量的班，守紀律的班，共賞國新圖章，自週一日起生效。

大會通過的中國議上，國家計劃委員會主任陳雲，向代表們作了關於中國建設的報告，並對代表們提出的問題，反響的要求和願望。

聯聯，將美籍箱箱料，向香港出的問題。

粵明年抓三件大事

【本報福州二十日電】廣西省長劉田夫昨向人大匯報政府工作，國民經濟計劃的主要指標，工業總產值，預計增長百分四十四，農業總產值，預計增長百分八十四億元，預計糧食，預計增長百分五，社會消費零售總額增長百分九，出口總額增長百分五，外匯總額增長百分二，財政收入增長百分二，人口增長百分一，人民生活水平，預計增長百分七，三，人民生計得到相應改善，人自然增長率降落到千分之十三以下。他說，這些指標的經濟要求是可以超額完成的。

中英聯合投資創辦
京城國際建築公司

承包輕工紡織等建築工程業三酒

【中國新聞社北京十四日電】第一家中外合資的建築工程公司——**京東國際建築工程有限公司**，昨正式在北京宣告成立。

該公司是由中國雲南鐵路出口公司、北京城市規劃與國際貿易公司、英商德利威公司、波森民合作建築工程公司、投資總額為一百萬美元，百分之四十由中方提供，百分之六十由英方提供。

該公司成立後，將為利比亞建築三酒廠、設計、施工與管理方面的技術諮詢與技術援助，增請管理人員、技術人員和技術工人，以發展各種工程服務與設計。

該公司昨時在天津北平道會，選舉產生了董事會，商討了合資條件，各自負起的義務，並且就設立辦事處等方面的問題進行了討論。

該公司目前已經與利比亞簽署了建設三酒酒廠的合約。這三酒酒廠的建成，

世銀七千萬美元
貸予中國投資銀行

[illegible]

吃雞蛋引起過敏症

現在體重已回升恢復活力還變得很熱情

【美聯社倫敦二十四日電】倫敦動物園的高黎·貝已弄清楚幾乎令大熊驚嚇最畏的動物是狗。牠對狗蛋有過敏症。

接受動物高級人員在本星期的英國醫學雜誌「刺血刊」撰文說，晶晶最初於一九〇〇年二月開始消瘦，精力日衰，而且腹部腫起來。

醫生以為她患心、肝臟或腎臟有問題，但他們進行驗所檢驗，結果都是否的。

文萃報道，與此時，她的體重從一九八九磅劇減至三十九磅，她曾有一段時間好幾個星期不吃東西。



巴黎水浸

十一日，貝船船

醫生開始檢驗她是對食物有過敏症，現她對雞蛋敏感。當她的飲食取消雞蛋後，這隻九歲

而且變得熱情起來。自從中國於一九四二年把晶晶和她的伴生送往給動物園飼養，晶晶還是第一次覺得很可惜。動物園高級人員，高道：「她對改變伙食的臨床反應令人感到高興。」

官職哈爾濱星期四（在勞達拜界）德里西北二百英里蘇爾賓爾城，與舍泰的男子，雨茨。

蘭姆因被殺與入獄，將她與，被發定罪名成，當他毆打妻，他的八歲兒子，前一步，被釋放會，他。

「路過巴黎二日」當局引，萬美元計的財產損失，沒有電力和食水供應，政府已展開大規模的救濟活動。

法屬剛果大地區引。

預計將至少繼續
一週的塞納河，洪
水是一個多世紀以
來，所以巴黎迄今
仍環繞北部，洪
水是由罕

[illegible]

喬塔大火是自一
九一六年以來賈里礦
印尼出現黃牛黨
專門少置是現更

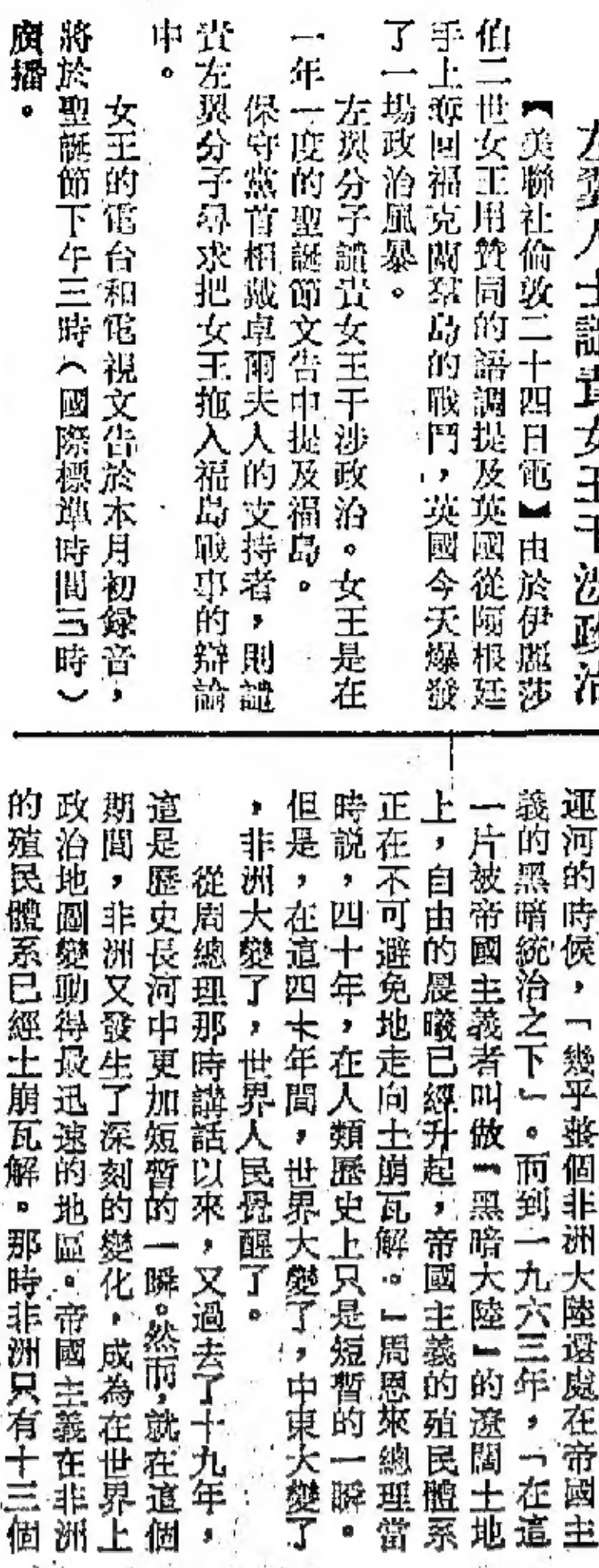
七人被捕內有下級軍票

【安新社杜加達二十四日電】五名國營印尼航空公司官員和兩名下級軍票，因在出賣已發兌空機票，與斯斯斯被捕。

【蘇門答臘一棉蘭電】兩名下級軍票昨天在道真告發被捕，這次逮捕是公發新印的國營航空公司內線出賣軍票交易後，根據特別「拘捕行動」進行的。

當時特約記者說，想要購買軍票的顧客，在警署關稅被拒絕後，去找黑市買賣軍票的保人安軍商會，可以出正常票價多出一百分之十至二十的價錢買到機票。

據此特約記者說，計劃犯這項「拘捕行動」擴大至鐵路和海運部門，在開關黑市部門中，亦知道有人在假期的季節裏，開關黑市部門中。



趙總理訪埃獲圓滿成果


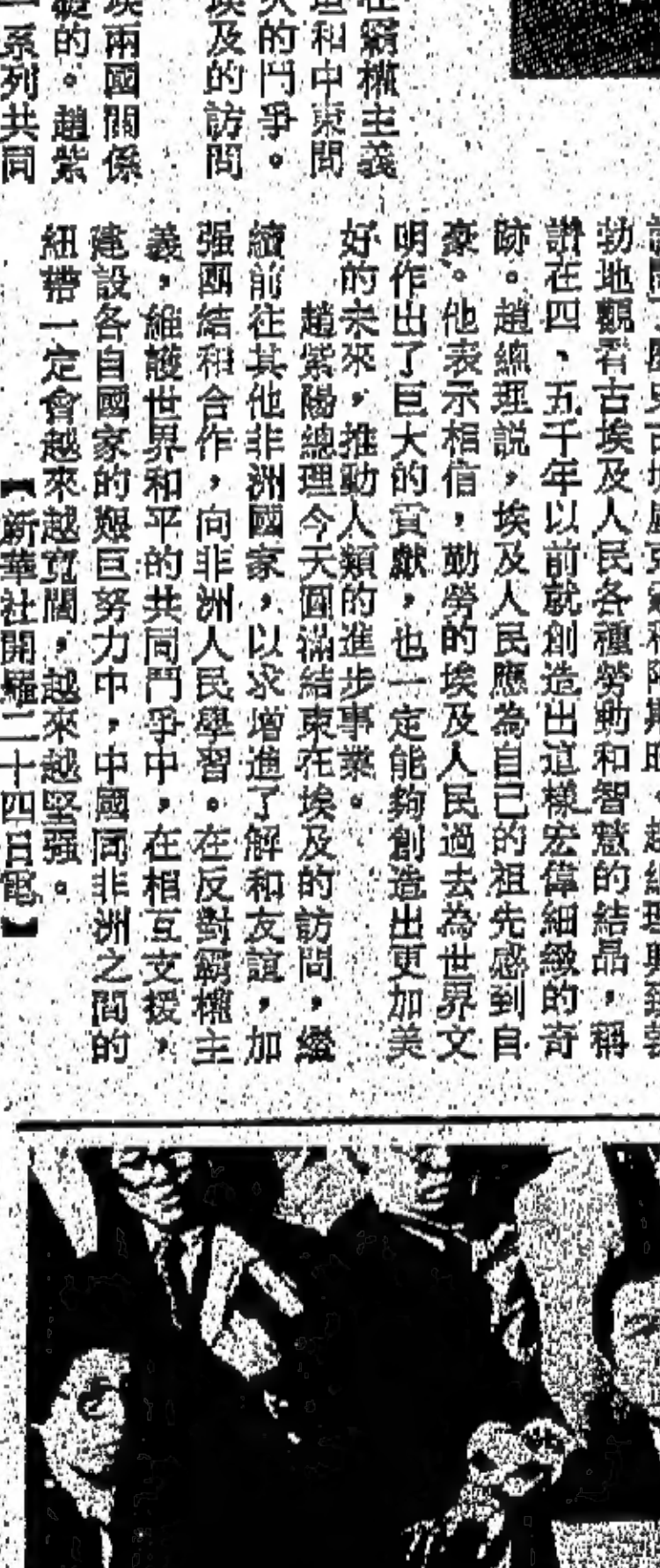
新華社記者 萬光 于明波

因索的真實原則，支持非洲各國人民的鬥爭。趙總理這次訪問非洲採探中國同非洲國家經濟和技術合作的新領域和新途徑，以利用於建設彼此自力更生的能力和促進各自主民族經濟的發展。

十九年來，中東風雲變幻，戰火迭起，阿拉伯人民蒙受了自一九七三年戰爭以來世間鬥爭的勝利，顯示了阿拉伯團結鬥爭的強大力量。但是，以

埃中雙方都認為，趙總理應留在埃十分成功。

從一九五五年萬隆會議以來，中埃雙方在各方面不斷合作，是有着深厚的基礎。趙總理這次訪問，是兩國對外交關上的

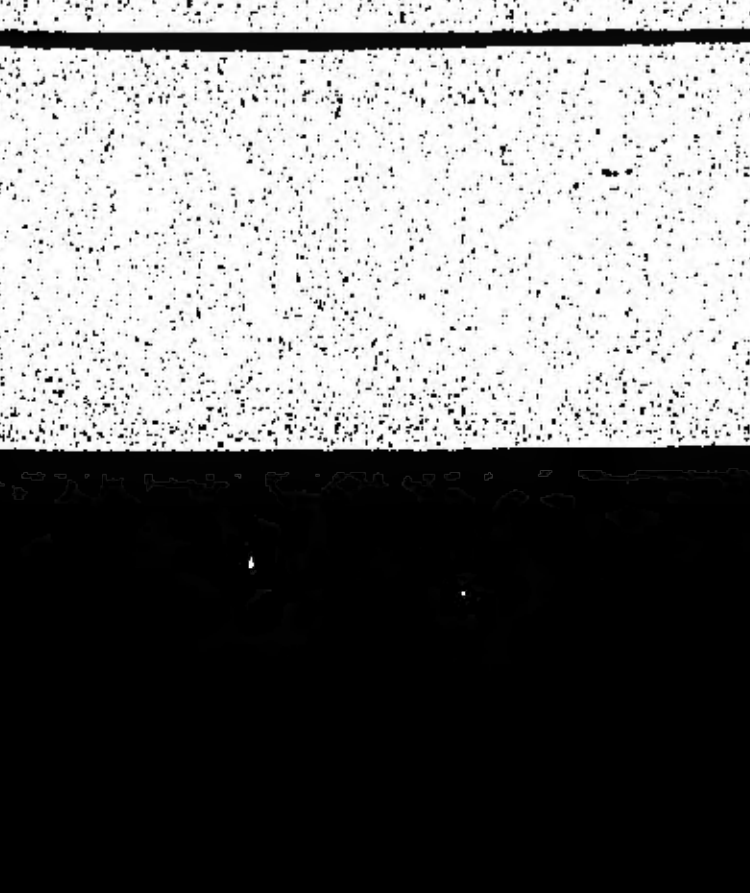


是僑胞招攬的對象。真的，有什麼比得上祖國兒童揚名國際體壇、更令華僑感到光榮與驕耀。

華僑的心意是容易理解的。百多年來，「東亞病夫」的恥名，一直是外國人稱呼中國人的口實。海外中國人，處處受人歧視，遭人白眼，遭到凌虐。而今天，新中國的好兒女在門球、門力氣、門意拳等名方面，或迎頭趕上，或蹣人

「走向世界」，「全世界的中國人對中華健兒有厚望焉。」一九八四年，也就是兩年後，奧林匹克運動會將在美國洛杉磯舉行，中國各項體育運動能否如女子排球、跳水、體操、舉重等等撼動世界，是一艱鉅考驗。期待華僑人，尤其是美國華裔衛正祖國兒童在未來的賽事中大顯身手。

(十二月十六日)



襄戎一正 重寫參則

[illegible]

「晚上十時許，一支穿著一般世軍帽而隊上的十幾人乘隙，興致勃勃地來到新世界中心門口，想盡情演說，點燃煙草，無奈姿有令人，聽者無意，大約的不消半小時，樂隊便在觀眾的「片聲陣中草草收場。」

尖沙咀東區以新世界中心大門外的煙館最為壯觀。大門口上的外牆，以五顏六色的電燈編織成的「遮蔭樹」，高達二十公尺，十分華麗。大門口外左側的高綠草中，萬千盞小電燈，因線如盤繞，其所附「火樹銀花」，而普格利里酒店面海的外牆上，以電燈斜排成的一「歌女」，吹彈過彈，圓睜如眼，亦別具一番風情。

一對聯語在平安夜後投完亮其的新婚夫婦，穿著禮服，在新世界中心的聖誕樹下拍照留念，吸引不少遊人。

今晚記得返嚟飲湯

34



今日禮拜六
羅漢里

- 羅漢果紅蘿蔔係豬肉
- 羅漢果南北杏係豬肉
- 羅漢果金銀菜係豬肉

- 羅漢果：去痰火，清熱氣，解暑渴。——民間
- 「在中國，自古以來，羅漢果就被當作生草藥，功能止咳、化痰、解熱，增長血液和促進功能，並可預防高血壓和因細菌感染的呼吸系

日本東洋醫學綜合研究所
——木村誠

經銷處：

信義行 香港德輔道西152號 電話：5-481670	合記公司 香港高橋街13號 電話：
德興隆 香港高橋街119號 電話：5-482476	聚和隆 香港高橋街298號 電話：
忠誠行 香港高橋街60號 電話：5-482318	祥興國產藥品有限公司 香港大道西57號 電話：

A large crowd of people is gathered in front of a building. The building's facade features a large mural of musical notes and stars, suggesting a music-related event or venue. The crowd is dense, and many people are looking towards the camera. The image is in black and white, with a high-contrast, grainy quality.

。氣氣開熱片一，湧湧頭人處到，陸燈看觀（圖左及圖中）區東咀沙尖及（圖右）區中住紛紛民居，夜安平晚昨

中電明春再與粵研究

研究內容包括股份分配及如何集資等等

【本報訊】據可靠消息來源透露，香港中環電力有限公司，將於明年與內地有關方面商討興建廣東核電站計劃進行第一階段之可行性研究問題，如下所述：「本人亦就國營局局長公佈決定在廣東省內興建核電站計劃，在中國中央政府邀請下，本公司將與廣東省政府共同研究這個計劃的可行性與興建階段的研究。」

「這個計劃非常宏大和複雜，涉及中國、英國、香港政府、廣東省電力公司及中環電力公司，故此在決定有關中電進行時，更進一步之前，必須繼續進行詳細的研究。」

據悉，廣東省核電站總裝置容量為一百八十萬千瓦，用粵東地區十萬千瓦以上容量壓水堆組。香港國際性的第二階段研究工作，將展開具體的細節問題，包括：一些較具體的細節問題，包括：定與地建造，(2)股份分配，(3)視國家製造的壓水反應堆組，(4)新設計目前興建核電站的成本，

本港上行火車今明續加開一班
中旅旺角分社假期仍售車船票

【本報訊】聖誕節為新年假期內之聖辰，大批報章、雜誌、多入數日閉工。統計，昨日經羅湖查站回國人數已達萬五千八百多人，去年同期增加四百上座。

四班，行走時間由下午一時至七時。深圳方面已自昨晨開始，提早至六時六分開關。廣深線火車將根據客流的實際情況加開，務求把當天抵深深圳的旅客送上座。

票：號票、黃埔船塢、十月三日、惠州、九時半至下午、假期內、口出入。

讀者昨捐千元

售票地在統發

【本報訊】讀者池開國昨天送來捐款一千元（支票），囑轉贈五個苦難家。

池開國捐贈款項的五個家庭：何華
華遺屬、陳錦昌遺屬、廖冰、樊家四
孀及杜榮。

【本報訊】澳門省訪間時表示，中國政府正在尋找一個解決辦法將與現狀有區別。

門的現狀，澳督高斯達在接
到牙里斯達的一份
報告時，曾將其中
兩個政府今日將
用其他方法解決
的現狀，澳督高
斯達在接

在一個技術性計劃上
，香港將來的現況
能否左右澳門的
地位。他強調，此

法蘭西前並澳的辦法，
這個辦法與澳的現
狀有區別。

高斯達又表示，
在一個技術性計劃上
，香港將來的現況
能否左右澳門的
地位。他強調，此

變了中國人在澳
人口比例，亦會
葡萄牙人在澳門
的減少。


高斯達最後
，無論如何，城

六

氣，解暑
 羅漢果就
 熱，增長
 因細菌感
 日本東洋

合記公
 香港藥
 業和信
 香港源
 祥興號
 香港大

星漢果紅蘿蔔
● 羅漢果南
● 羅漢果
果：去痰火、清熱
中國，自古以來，
能止咳、化痰、解
並可預防高血壓和



沙長平開東廣
村新園花
中國廣東開平縣房地產公司
WAI BO CONSTRUCTION AND
ENGINEERING ('H. K.') CO. LTD.
譯名: 惠寶建築工程(香港)有限公司, 聯合發展

即買即住 即轉戶籍
歡迎參觀示範單位

花園洋房 · 四面單邊
兩房一廳 · 並有陽台
水電俱全 · 兩成入伙
外國浴缸 · 乳膠內牆

祇售港幣四萬餘元起 平過起屋
分期免息優待 永久產權 自由轉讓
洽購處：惠寶建築工程（香港）有限公司
九龍太子道141號長樂大廈14樓C座
電話：3-817343-806929（假日照常）
廣東開平辦事處長沙路舊局：長沙紅旗三三號地下 電話：2001

如何追債未有辦法

決定下周二再舉行會議

【本報訊】益發投資有限公司主要債權人，昨日舉行緊急會議，仍未找出如何追討欠債辦法。他們決定，下周再舉行會議，以解決問題。

據悉，昨日會議在中區柏克萊（亞洲）銀行內舉行，參與者包括益大的主要債權人，如：湖北荊州地區鮮蛋、湖北保養工、屋邨保養工、批出合約的建築商等。

【本報訊】

委員會昨日共批出十份餘款工程合約，價值一百七十萬，再批出三千高樓。

湖北荊州地區已向港運二千七萬斤，皮蛋二萬九斤，皮蛋二萬九斤，皮蛋二萬九斤。

【中國新聞社武漢二十一日電】湖北荊州地區已向港運二千七萬斤，皮蛋二萬九斤，皮蛋二萬九斤，皮蛋二萬九斤。

最近幾年，合格率年年

年保持在百分之八以上，今年，鮮蛋已遠銷中外。

廣州

當天到
下午各報
欲知廣

請閱廣州

[illegible]

與大
人
被
人
午
十
下
地
下
送
貨
帶
返

手
錶
起
重
車
人
工
車
手
錶

萬元，以改善多個出
租屋邨及「居屋」屋
邨的生活環境。這
些工程包括安
裝及保養公共天線系
統、重新粉飾、重鋪

報

行第一、二型屋邨改
繕計劃。

其中一份價值四
百一十七萬元的合約
，是在鵝塘（翠屏道
）郭第二十二及二十一
西

日 報

11

100-443887-100

100

100

廣州日報
當天到港
下午各報攤有售
欲知廣州事
請閱廣州日報

昨在昂船洲海面檢查貨輪時出事

兩海關人員暈倒船底

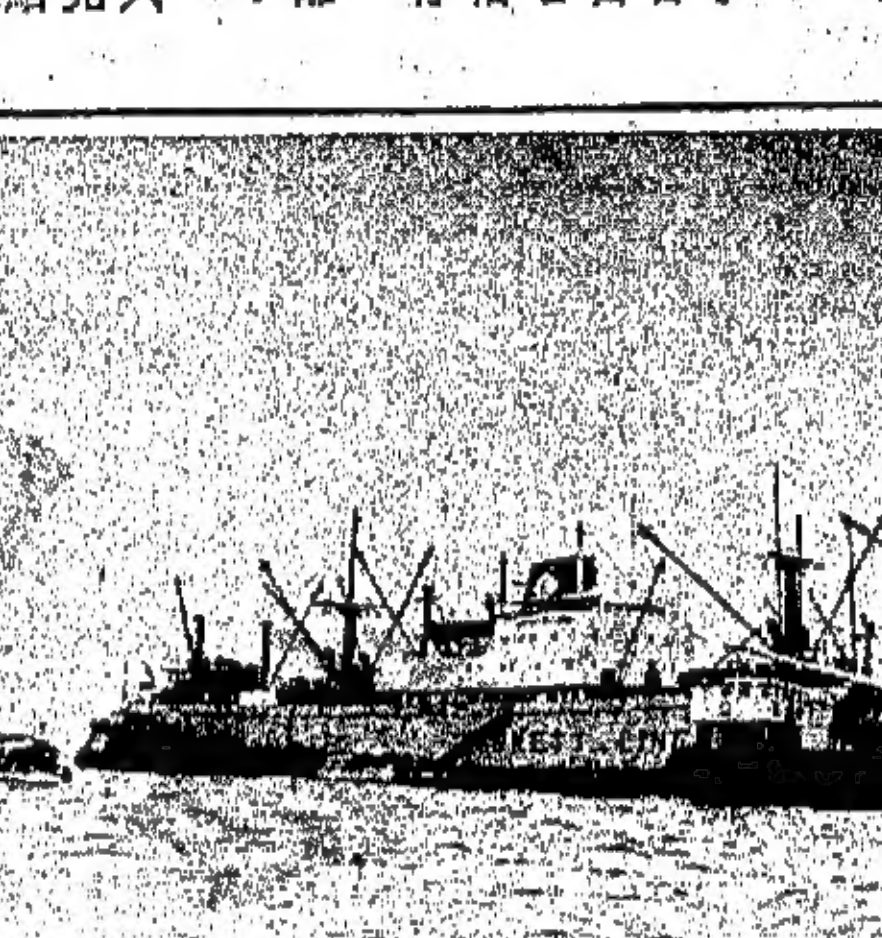
釀成一死一重傷慘劇

事後發覺該輪尾艙內嚴重缺氧



疑是「殺人」的悶氣，昨午小區是死者盧永生。

【本報訊】兩名海關人員昨日下午在昂船洲海面檢查貨輪時，因該輪艙內嚴重缺氧，釀成一死一重傷慘劇。死者為盧永生，重傷者為李國強。



出事的「印尼怡利」號貨輪。

中英航空服務會議

明年初在北京舉行

啓德機場的一段舊道將改道

【本報訊】中英航空服務會議，將於明年年初在北京舉行。會議將討論有關航空服務的問題，包括啓德機場的一段舊道將改道。

新蒲崗辦事處

周二起停辦公

【本報訊】新蒲崗辦事處，將於周二起停辦公。辦事處將遷往新址辦公。

青衣居屋昨招標

【本報訊】青衣居屋，將於昨日招標。招標將由房屋委員會負責。

私家車衝上人行道

車上四男子同受傷

【本報訊】昨日下午，在馬鞍山路發生一宗私家車衝上人行道的意外。車上四男子同受傷。

熱水爐安全問題

【本報訊】熱水爐安全問題，引起社會關注。有關部門呼籲市民注意熱水爐的安全使用。

街渡牌照再可申請

【本報訊】街渡牌照，將於明年四月起可再申請。有關部門將接受申請。

品珍百三景盆國中

覽展港在始開月下

作親的初泰孔南嶺括包中品展

【本報訊】中國盆景藝術珍品展，將於下月開始在香港展覽。展覽將包括多種名貴的盆景藝術品。

齊齊哈爾雜技團昨首演

多項空中表演深受歡迎

【本報訊】齊齊哈爾雜技團，將於昨日在香港首演。該團的空中表演深受觀眾歡迎。

今續演出門票在港九七處出售

【本報訊】齊齊哈爾雜技團的演出，將於今日繼續。門票將在港九七處出售。

新蒲崗辦事處

【本報訊】新蒲崗辦事處，將於周二起停辦公。辦事處將遷往新址辦公。

青衣居屋昨招標

【本報訊】青衣居屋，將於昨日招標。招標將由房屋委員會負責。

私家車衝上人行道

【本報訊】昨日下午，在馬鞍山路發生一宗私家車衝上人行道的意外。車上四男子同受傷。

熱水爐安全問題

【本報訊】熱水爐安全問題，引起社會關注。有關部門呼籲市民注意熱水爐的安全使用。

街渡牌照再可申請

【本報訊】街渡牌照，將於明年四月起可再申請。有關部門將接受申請。

中國沙灘排球賽

觀賞燈飾者川流不息

新婚夫婦街頭拍照吸引

平安夜昨晚總算平安度過

【本報訊】平安夜昨晚，香港市民平安度過。街上充滿節日的氣氛。

今晚記得返

【本報訊】今晚記得返家，與家人共度佳節。平安夜是團圓的日子。

今日禮

【本報訊】今日是平安夜，市民應注意防火安全。避免使用蠟燭。

羅漢果

【本報訊】羅漢果是一種滋補食品，具有多種功效。市民可考慮購買。

羅漢果紅蘿蔔

【本報訊】羅漢果紅蘿蔔是一種營養豐富的食物。市民應多吃蔬菜。

羅漢果南北

【本報訊】羅漢果南北是一種傳統食品。市民可嘗試製作。

羅漢果去痰火

【本報訊】羅漢果具有去痰火、清熱解毒的功效。市民可考慮購買。

羅漢果功能止咳化痰

【本報訊】羅漢果具有止咳化痰、潤肺清音的功效。市民可考慮購買。



鼎力拯救大熊貓 精品敬送有心人

中國最珍貴的生物——瀕臨絕種的大熊貓，現已瀕臨絕種。我們呼籲社會各界人士，共同為保護大熊貓而努力。

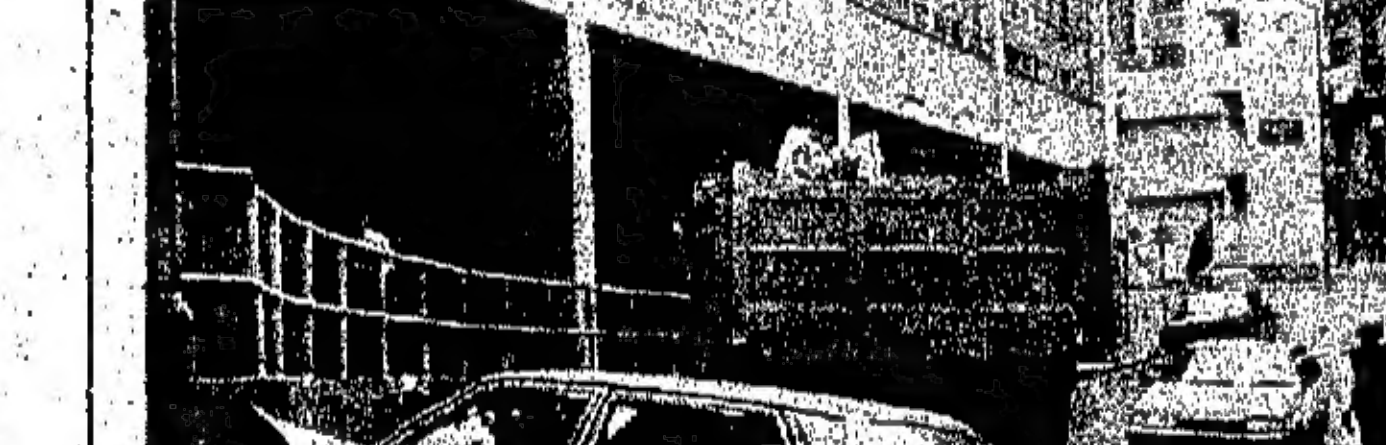
為響應國際保護大熊貓計劃，世界野生生物基金會（WWF）特製了「熊貓畫集」一套。此套畫集共計四冊，每冊包含多幅精美的大熊貓插畫。

每套畫集售價為港幣\$1000。凡購買此套畫集者，即可獲得一份「熊貓畫集」的精美禮品。此套畫集不僅具有收藏價值，更是一份對大熊貓保護事業的支持。

截至目前為止，本會已籌得款項超過港幣\$350,000。但仍需更多善舉支持。請各界人士踴躍購買，為保護大熊貓貢獻力量。

行善勿後人，「熊貓畫集」發行有限，為免向隅，請即認捐。

世界野生生物基金會（WWF）香港辦事處地址：香港中環皇后大道中二二二號A室。電話：二六四四七三。



七十件皮草告失蹤

【本報訊】中環皇后大道中一間皮草店，昨日失蹤七十件皮草。警方已展開調查。

失沙咀一間貿易行亦遭賊光顧

【本報訊】沙咀一間貿易行，昨日亦遭賊人洗劫。損失慘重，警方已立案調查。

熱水爐安全問題

【本報訊】熱水爐安全問題，引起社會關注。有關部門呼籲市民注意熱水爐的安全使用。

街渡牌照再可申請

【本報訊】街渡牌照，將於明年四月起可再申請。有關部門將接受申請。

名牌膠鞋雙錢牌

【本報訊】名牌膠鞋雙錢牌，品質優良，價格公道。市民可考慮購買。



私家車衝上人行道

【本報訊】昨日下午，在馬鞍山路發生一宗私家車衝上人行道的意外。車上四男子同受傷。

熱水爐安全問題

【本報訊】熱水爐安全問題，引起社會關注。有關部門呼籲市民注意熱水爐的安全使用。

街渡牌照再可申請

【本報訊】街渡牌照，將於明年四月起可再申請。有關部門將接受申請。

名牌膠鞋雙錢牌

【本報訊】名牌膠鞋雙錢牌，品質優良，價格公道。市民可考慮購買。

街渡牌照再可申請

【本報訊】街渡牌照，將於明年四月起可再申請。有關部門將接受申請。

海員工會主席麥燦表示 海員學校籌辦已久 港府應速撥款興建 盼港東多僱用本地海員

【本報訊】香港海員工會主席麥燦昨日表示，海員學校籌辦已久，港府應速撥款興建，以應付日益增加的海員培訓需求。他並表示，海員工會希望港東能多僱用本地海員，以促進本地就業。

麥燦指出，海員工會自成立以來，一直致力於提高海員的專業技能和素質。目前，海員工會已籌備了多間海員學校，但由於經費不足，尚未能正式開辦。他呼籲港府能撥款興建這些學校，以解決海員培訓問題。

此外，麥燦還表示，海員工會希望港東能多僱用本地海員。他指出，目前港東多僱用外地海員，這不僅不利於本地就業，也不利於海員的培訓和發展。他建議港東應優先考慮僱用本地海員，並提供必要的培訓和發展機會。

學校推行就業輔導 可增聘一專責教師 教育署就業輔導組亦準備擴大

【本報訊】教育署正考慮在學校推行就業輔導計劃，以協助學生在學期間進行職業探索和規劃。教育署表示，若該計劃獲准推行，將可增聘一專責教師，負責統籌學校的就業輔導工作。

教育署就業輔導組亦表示，該組已準備擴大服務範圍，以應付日益增加的就業輔導需求。該組將為學校提供專業的就業輔導服務，包括職業評估、職業探索和職業規劃等。

中大校外進修部 報社課程 管理與擔負

【本報訊】中大校外進修部最近推出了一項名為「報社課程」的進修課程，旨在培養學生的報社管理與擔負能力。該課程由中大校外進修部與報社聯合舉辦，內容包括報社運作、新聞採訪、編輯與排版等。

該課程的負責人表示，報社是學生學習新聞專業的重要平台，也是學生培養實踐能力的最佳場所。通過參加該課程，學生可以了解報社的運作，並獲得實際的報社經驗。



佛頭洲舊稅關遺址
已被當局列為古蹟

【本報訊】佛頭洲舊稅關遺址，位於佛頭洲，已被當局列為古蹟。該遺址是香港歷史的重要見證，具有極高的歷史和考古價值。

亞洲學協會會員大會 下周二在港大舉行

【本報訊】亞洲學協會會員大會將於下周二（十月十一日）在港大舉行。該大會是亞洲學協會的重要活動，旨在促進亞洲學的研究和發展。

領導才能的培養

【本報訊】領導才能的培養是現代教育的重要目標之一。通過適當的培訓和實踐，學生可以發展其領導才能，為未來的領導工作做好準備。

英國傳統民族舞蹈 週一置地廣場上演

英國傳統民族舞蹈，週一（十月十日）晚上八時，在置地廣場上演。該舞蹈由英國傳統民族舞蹈團表演，內容豐富，充滿民族特色。

六合彩昨日開彩

六合彩昨日開彩，中獎號碼如下：
頭獎：1015192227(25)
二獎：1015192227(25)
三獎：1015192227(25)
四獎：1015192227(25)
五獎：1015192227(25)
六獎：1015192227(25)

金蘭公司捐款予公益金

金蘭公司最近向公益金捐款，以支持其各項公益事業。該公司表示，將繼續支持公益金，為社會做出貢獻。

中國汽車 摩托車 銷售中心

中國汽車 摩托車 銷售中心，經銷各類名車，價格公道，服務周到。地址：香港九龍彌敦道100號。

中國水泥

中國水泥，品質優良，價格低廉。地址：香港九龍彌敦道100號。

廣東水泥

廣東水泥，品質優良，價格低廉。地址：香港九龍彌敦道100號。

大分報分類廣告

大分報分類廣告，內容豐富，效果顯著。地址：香港九龍彌敦道100號。

中國汽車司機培訓中心

中國汽車司機培訓中心，提供各類汽車司機培訓課程，專業、實用。地址：香港九龍彌敦道100號。

中國水泥

中國水泥，品質優良，價格低廉。地址：香港九龍彌敦道100號。

中國水泥

中國水泥，品質優良，價格低廉。地址：香港九龍彌敦道100號。

中國水泥

中國水泥，品質優良，價格低廉。地址：香港九龍彌敦道100號。

中國水泥

中國水泥，品質優良，價格低廉。地址：香港九龍彌敦道100號。

中國水泥

中國水泥，品質優良，價格低廉。地址：香港九龍彌敦道100號。

中國水泥

中國水泥，品質優良，價格低廉。地址：香港九龍彌敦道100號。

中國水泥

中國水泥，品質優良，價格低廉。地址：香港九龍彌敦道100號。

中國水泥

中國水泥，品質優良，價格低廉。地址：香港九龍彌敦道100號。

中國水泥

中國水泥，品質優良，價格低廉。地址：香港九龍彌敦道100號。

中國水泥

中國水泥，品質優良，價格低廉。地址：香港九龍彌敦道100號。

A black and white photograph showing a close-up of a textured surface, likely a wall or ceiling. The texture is granular and uneven. A dark, horizontal band or shadow runs across the middle of the frame, possibly indicating a joint or a change in the surface material. The lighting is somewhat uneven, with brighter areas at the top and bottom edges.

出口船期預告

號大二三	KWANG TA 2	高雄	12月31	永	裕
大二三號	TA TUNG NO 2	高雄	12月31	東	順
利	MIN LIE	基隆高雄	12月31	海	利
華隆	HWA LIE	基隆高雄	12月31	德	利
萬隆通	HANSEATIC	高雄日本基隆	12月31	古	吉
先隆貨棧	PIONEER CONTAINER	高雄	1月1	海	豐
萬隆通	HAI KUO	高雄	1月1	豐	裕
金華	KING HWA	高雄	1月1	東	海
海興	HAI XING	上海	1月1	招	招
萬隆通貨棧	TRADE CONTAINER	日本	1月1	美	豐
順興二號	HIRYU 2	日本	1月1	海	郭
上海六號	TUNG HAI 6	高雄	1月1	海	益
萬利	KUO LIE	高雄	1月3	得	益
東興南	HP DONGMAN	金山	1月4	東	發
東興寶昌	F.E., TRADER	日本	1月4	川	興
萬隆二三號	DONAM NO. 2	金山	1月6	港	豐
萬隆二號	FORMOSA CONTAINER	基隆	1月6	海	興
萬隆	HAI LIA	高雄	1月6	東	海
萬隆港上	HONG KONG ACE	日本	1月8	東	一
	HONG YANG KUANG				

東南亞線

海京丸	GISO MARU	新加坡	12月27	海	帆	帆
寧波丸	NEPTUNE AGATE	巴尼波	12月27	海	帆	帆
長城丸	PANDJANG MARU	甲尼	12月28	日	致	致
新嘉坡丸	NEW UNITED	甲尼	12月28	日	致	致
新嘉坡丸	SCORNELLA MAERSK	新加坡	12月28	日	馬士基	馬士基
東京丸	TOKYO MARU	新加坡	12月28	日	馬士基	馬士基
廣安丸	MIRIAM	巴尼波	12月28	日	馬士基	馬士基
祥興丸	CHEONG WIND	曼谷	12月29	日	福	福
新嘉坡丸	THOMASEVERETT	曼谷新加坡巴生	12月29	日	福	福
亞細亞丸	EVER BRIGHT	馬尼拉	12月29	日	福	福
亞細亞丸	HONG GUAN I	新加坡巴生	12月29	日	佛	佛
亞細亞丸	EDO MARU	曼谷	12月29	日	港	港
亞細亞丸	TAI TUHUTI	新加坡曼谷	12月29	日	山	山
亞細亞丸	DEDEKAR MAERSK	新加坡	12月30	日	馬士基	馬士基
亞細亞丸	STRATHCON	曼谷	12月30	日	馬士基	馬士基
亞細亞丸	SOVEREIGN ACCORD	曼谷	12月30	日	馬士基	馬士基
亞細亞丸	SUCCESS	曼谷	12月30	日	馬士基	馬士基
亞細亞丸	STRIDER BROADSWOOD	馬尼拉	12月31	日	百保利	百保利
亞細亞丸	MATTY	曼谷	12月31	日	日	日
亞細亞丸	WORLD TIGER	曼谷新加坡	12月31	日	海	海
亞細亞丸	NEP. TOPAZ	新嘉坡曼谷	12月31	日	海	海
亞細亞丸	AND, WIJAYA	新嘉坡曼谷	12月31	日	亞利	亞利
亞細亞丸	FORTUNE TRADER	曼谷新加坡	12月31	日	東	東
亞細亞丸	MEDIANE SMOSS	曼谷新加坡	12月31	日	東	東
亞細亞丸	SINGWIND	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	SHINKO MARU	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	HANGANG GLORY	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	DYNAMIC ACE	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	SIRIRANG BUKALUL	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	NANSAN	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	SEA TIGER	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	MEDIANE	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	AND, RAKUNGA	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	OCEANIA STAR	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	SUN GERBERA	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	JAPAN TRADER	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	EBELI MARU	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	BLUE COLUMBIA	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	KAZUKAWA MARU	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	CATILA	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	NEP. ZIRCION	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	FORTUNE NAVIGATOR	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	WORLD LION	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	CATUTUBO	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	KEULINGE MAERSK	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	CEUMANG GLORY	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	KEULINGE MAERSK	曼谷	12月31	日	東	東
亞細亞丸	FORTUNE RUNNER	曼谷	12月31	日	東	東

北美洲線

SIENA	西北太平洋	12月27	寶隆
聯士總統PRES. PIERCE	加州西北太平洋	12月28	總統

加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯直達	12月28	新	下
郵船	CLIPPER ACE	加利福尼亞	12月28	山	下
和	ACCORD	加州	12月28	利	速
德	BARBER TSU	紐約及西太平洋	12月29	百	利
國	SL. PATRIOT	西太平洋	12月29	海	隆
荷蘭	LAMTONG CHAU	加州	12月30	香	島
利杜文	DOLLY TURMAN	加州哥倫	12月30	怡	和
多	LEXA MAERSK	墨西哥	12月30	馬	士
英	AM. LEGION	加州組的	12月30	英	輪
英	KOREAN WONIS SUN	西太平洋	12月31	利	洲
哥倫	EUK MANILA	洛杉磯直達	12月31	新	興
西德	FRANK JEFFERSON	加州組北太平洋	12月31	山	下
多	BONITA C	美國西岸	12月31	山	下
之	WORLD TRIDE	西太平洋	1月1	海	隆
之	PORT, EXECUTIVE	西太平洋	1月1	海	隆
之	EVER SHINE	加州	1月1	利	速
快輪	MOSEL EXPRESS	加州西太平洋	1月1	捷	威
輪	SL. FREEDOM	西太平洋	1月2	海	隆
輪	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	1月3	川	崎
貿易	F. E. TRADER	美國西岸	1月4	川	崎
輪	SEAPAC PRINCETON	加州組的	1月4	港	務
者	SL. EXPLORER	西南太平洋	1月5	海	隆
多	GALLISON DIAMOND	洛杉磯三藩市	1月5	海	隆
輪士	HONG KONG ACE	加波西岸	1月6	山	下
	EVER VALOR	紐約	1月6	利	速
地	PRES. LINCOLN	加州西太平洋	1月7	德	威
德	BARBER PRIAM	洛杉磯直達	1月7	百	利
輪士	CLARA MAERSK	加州組的	1月7	威	士
石	NEP. DIAMOND	洛杉磯	1月7	海	隆
輪	SONORA	安提瓜直達	1月7	海	隆
快輪	RHEIN EXPRESS	西北太平洋	1月8	捷	威
	BARBER MEMNON	西北太平洋	1月8	百	利
航	HOEGH CLIPPER	西北太平洋	1月8	天	利
	EVER SUMMIT	加州	1月9	利	速
	AMERICAN LYNX	加州組的	1月9	英	輪
	SL. ENDURANCE	西北太平洋	1月9	海	隆

SONIA M. 南美 12月28 福來
BARBER TSU 加勒比海南美 12月29 巨徑列

英	MR. LEAGION	巴拿馬	12月20	美	倫
英	NIL. NASSAU	薩摩亞南美	12月30	英	津
英	EVER WILOR	加那利海	1月0	利	遜
英	BARBER PIER	加那利海	1月0	利	遜
英	BARBER MEMNON	委內瑞拉	1月0	英	百
英	TAI YUEN	中葡美	1月0	利	遜
英	CHAR KWEI	加那利海	1月8	英	威
英	AM. LYNN	巴拿馬	1月9	美	輪
英	PROTADURBAN	南英	1月11	英	利
英	CRISTOBAL MARU	加那利海	1月12	大	辰
英	GRETKE OLDENDORFF	中葡美	1月12	況	祥
英	TELLO	加那利海	1月13	天	祥
英	MAL. MONSOON	加那利海南美	1月13	百	利
英	HERMES ACE	智利	1月15	日	輪
英	AAM. ASTRONAUT	巴拿馬	1月16	美	郵
英	NIL. NAPIER	中葡美	1月21	英	咨
澳洲、新西蘭線					
英	CHENGTHU	新西蘭內亞	12月28	太	吉
英	ADVARA	新西蘭	12月28	波	津
英	ALDEBARAN	新西蘭	12月30	華	豐
英	ORT. EXPERT	新西蘭	12月30	華	豐
英	SINALOA	新西蘭特留	12月30	普	隆
英	KYOWA ACE	新西蘭內亞	12月31	大	津
英	NIL. MARSEILLES	新西蘭	1月0	大	津
英	MAKSIM MIKHAILOV	澳洲	1月2	普	隆
英	PEARL ISLAND	澳洲	1月5	普	隆
英	SIMBA	新西蘭特留	1月8	普	隆
英	MOSEL	澳洲	1月10	普	隆
英	VERED	澳洲	1月10	普	隆
英	ENTERPRISE	澳洲	1月14	新	怡

此種對立特異之點

金幣價值表			(12月24日實生銀行保險)		
月24日			貨	幣	單位
元	角	分	貨	幣	單位
萬	809.90	813.96	美	每百	651.50
萬	411.44	413.50	美	每百	652.30
萬	23.86	22.98	英	每磅	13.37
百	156.63	156.56	西德馬克	每百	20.70
百	80.12	80.42	瑞士法郎	每百	302.5
百	28.35	28.49	法國法郎	每百	94.50
百	309.75	311.31	荷蘭盾	每千	243.50
百	192.78	193.72	意大利里拉	每千	4.45
百	72.38	72.52	加拿大元	每百	524.00
百	27.60	27.96	澳洲元	每百	627.00
百	29.63	29.87	日本圓	每百	628.00
百	89.63	90.07	新加坡元	每百	302.50
百	11.35	11.41	非拉索	每百	69.00
萬	13.93	13.99	泰國盾	每百	93.30
萬	95.69	96.07	印尼盾	每萬	29.50
百	28.19	28.33	緬甸幣	每百	15.70
國家外匯管理總局			澳門幣	每百	94.50
			人民幣	每百	334.78
			港元匯率指數：80.00 (-0.20)		

香港火車時刻表

香港 九龍 特別 班次 (本月十八至廿六日) 到離潮 上午七時十四分 上午十時廿分	上午5時30分	上午6時45	上午5時50分	上午7時10
	8時44	7時55	8時19	7時40
	7時54	8時05	8時19	8時10
	+ 8時54	10時07	7時29	8時50
	+ 11時14	11時14	8時34	9時49
	+ 10時44	11時57	9時39	10時50
	下午	1時05	× 10時31	11時35
	× 1時00	× 1時54	10時52	12時09
	1時14	2時26	11時32	12時49
	2時03	3時12	下午×12時11	× 1時10
× 2時55	× 3時46	12時36	1時48	
3時14	4時25	2時04	3時19	
4時24	5時30	2時44	4時09	
5時34	6時30	3時44	5時09	
6時44	7時44	4時45	6時09	
7時54	7時59	5時45	7時09	
8時14	8時59	6時57	8時09	
9時14	10時22	8時32	9時49	
★10時34	12時44	9時39	10時59	
★11時04	0時10			
*週六、日及假期停開，▲週六、日及假期行走 *港塘災事，*週日及假日旺角站不停車				

非 洲 線
西非 12月28 濟 華

香港、廣州、深圳交通表

香港	廣州	深圳	交通表
上午 1.00	下午 4.10	上午 8.30	下午 11.35
下午 2.55	下午 6.05	上午 10.10	下午 1.10
上午 8.15	下午 4.00	上午 8.30	下午 4.30
上午 9.15	下午 9.40	上午 7.50	下午 8.25
上午 11.45	下午 12.10	上午 10.20	下午 10.55
下午 5.55	下午 6.20	下午 4.30	下午 5.05
下午 8.25	下午 8.50	下午 7.00	下午 7.35
上午 8.45	約 3 小時	下午 12.45	約 3 小時
上午 9.45	約 3 小時	下午 1.45	約 3 小時
上午 10.00	約 3 小時	下午 2.00	約 3 小時

(上午 9.45 時香港開往下午二時廣州開均為兩班船)
 頭班 上午 8.00 下午 7.00 上午 9.00 下午 7.00
 (天湖單日由香港開, 雙日由廣州開)
 尾班 上午 9.15 下午 12.45 上午 2.30 下午 6.00
 (星湖雙日由香港開, 單日由廣州開)
 廣州—深圳 (正當渡車)
 廣州開 到深圳 深圳開 到廣州
 上午 8.25 上午 8.43 (快車) 上午 10.42 下午 1.39
 上午 7.32 上午 7.49 (快車) 上午 11.34 下午 2.12
 上午 9.15 上午 11.30 (快車) 上午 1.00 下午 2.55
 上午 10.23 下午 1.32 (快車) 下午 3.02 下午 4.36
 上午 9.40 下午 3.30 (慢車) 下午 4.30 下午 10.18

九九金 期金

十二月廿四日(每安士美元計)			
	(每兩港元計)	十二月	二月
開市	3,450.00	447.00	461.00
最高	3,459.00	—	451.00
最低	3,460.00	—	480.00
收市	3,466.00	447.00	461.00
升降	+6.00	+1.00	+1.00
息價	-10.33	—	—
成交手數		0	2
成交期金共24手成交總值1.1百萬美元			
期金未平合約共0手			
每兩黃金(每兩)3,620.00(平)			
每兩白金(每兩)3,180.00(+50.00)			
葛格絲金幣賣入：——賣出：——			
白銀(十安士)700.00(+5.00)			
銀行拆息：隔夜8.00厘 一個月9.375厘			

外幣對人民幣匯價表

幣別	單位	買價	賣價	貨幣名稱
本國	十萬	809.90	813.98	美元
印度	一萬	141.11	413.50	英鎊
菲律賓	一百	22.86	22.98	西德馬克
泰國	一百	156.63	156.46	瑞士法郎
新加坡	一百	80.12	80.52	法國法郎
日本	一百	28.35	28.49	荷屬盾
法國	一百	309.76	311.31	意大利里拉
德國	一百	192.78	199.72	加拿大元
澳洲	一百	27.38	27.52	澳洲元
紐西蘭	一百	72.60	72.96	新加坡元
香港	一百	29.73	29.87	新加坡元
新加坡	一百	89.63	90.07	菲律賓比索
意大利	一百	11.35	11.41	泰國泰銖
大里拉	一百	13.93	13.99	印尼盾
土法郎	一百	95.59	96.07	新加坡元
瑞典克朗	一百	26.19	26.33	澳門元

資料來源：中國國家外匯管理總局

(4日寶生銀行供稿)

每百	681.50	652.50
每百	652.80	653.20
每磅	10.37	10.45
每百	270.00	271.00
每百	302.57	303.50
每百	94.50	95.20
每百	243.50	244.50
每千	4.45	4.70
每百	524.00	528.00
每百	627.00	631.00
每萬	272.20	273.20
每百	302.60	303.60
每百	69.00	70.60
每百	29.30	30.30
每萬	93.50	95.00
每百	15.70	16.00
每百	94.50	96.00
每百	334.78	336.38
數	30.00 (—0.20)	

港·京·滬·杭·昆·津直航班機

02	上午 12.45	下午 3.35	中航101	上午 8.45	上午 11.40	
	(逢週 1, 2, 4, 6, 7, 波音 707 機)					
04	下午 3.20	下午 7.25	中航103	上午 8.20	下午 1.50	
	(逢週 3, 5, 波音 707 機)					
	香港	到上海	上海	香港	香港	
02	上午 11.40	下午 1.40	中航501	上午 8.30	上午 10.50	
	(逢週 1, 2, 3, 4, 5, 6, 三叉機)					
04	下午 2.45	下午 6.10	中航505	上午 10.20	下午 1.45	
	(逢週 1, 5, 7, 三叉機)					
06	下午 4.00	下午 6.05	國泰301	下午 7.05	下午 9.15	
	(逢週 2, 6, 波音 707 機)					
	香港	到杭州	杭州	香港	香港	
04	下午 2.45	下午 4.45	中航503	上午 11.45	下午 1.45	
	(逢週 1, 5, 7, 三叉機)					
	香港	到昆明	昆明	香港	香港	
2	下午 1.80	下午 3.40	中航341	上午 10.40	下午 12.40	
	(逢週 2, 6, 三叉機)					
	香港	到天津	天津	香港	香港	
4	下午 3.20	下午 6.00	中航108	上午 11.00	下午 1.55	
	(逢週 3, 5, 三叉機)					

港·汕·厦·滬·客輪

[illegible]

港粵汽車客運表

上午8.15	廣州	中
上午8.30	九頭	上
上午6.15	汕頭	上
上午5.00	九龍	上
上午6.15	興寧	上
上午5.30	九龍	上
上午6.45	流沙	上
上午6.00	九龍	上
(興寧、流沙隔日開)		
上午7.15	惠陽	中
下午1.00	九龍	上
上午7.15	太平	上
下午1.00	九龍	上
上午6.45	肇慶	上
上午6.30	九龍	上
隔日開途經三水(西南)		
上午7.45	深圳	上
下午2.30	九龍	上

香港火車時刻表

30	上午 6 時 45	上午 5 時 50	上午 7 時 10
54	7 時 55	6 時 19	7 時 40
54	9 時 06	6 時 49	8 時 10
54	10 時 07	7 時 29	8 時 50
54	11 時 14	8 時 34	9 時 48
54	11 時 57	9 時 39	10 時 50
下午		× 10 時 31	× 11 時 35
54	1 時 05	10 時 52	12 時 09
× 1 時 54	2 時 26	11 時 32	12 時 49
54	3 時 12	下午 × 12 時 11 × 1 時 10	
55	× 3 時 46	12 時 36	1 時 49
54	4 時 25	3 時 01	3 時 49
54	5 時 30	2 時 49	4 時 09
54	6 時 34	3 時 55	5 時 09
54	7 時 24	5 時 03	6 時 19
54	7 時 59	5 時 57	7 時 09
54	8 時 59	6 時 50	8 時 09
54	10 時 22	8 時 32	9 時 49
34	11 時 44	9 時 29	10 時 49
04	0 時 10	10 時 29	10 時 59

日及假期停開，▲週六、日及假期行走
車，週日及假期旺站不停車。

報
報
報

先摩目泣白威賀日利晉萬日女美米向納能巴海興海東美馬中松南來西

班機
中航
中航
中航
中航
國泰
中航
中航
中航
中航

明年四月開始

泰航開曼谷北京航線

每週一班逢週三抵京即日回航

此項服務吸引商界及方便遊客

【本報訊】泰國航空公司將由一九八三年四月開始，開辦曼谷往來北京航線。此項服務每週一班，逢星期三由曼谷飛往北京，翌日（星期四）由北京飛回曼谷。此項航線將由曼谷飛往北京，途經香港、上海、天津、北京。此項航線將由曼谷飛往北京，途經香港、上海、天津、北京。此項航線將由曼谷飛往北京，途經香港、上海、天津、北京。

經經濟

生產力促進中心負責人表示

本港工業技術提高

工業競爭力有改善

曾進行二百五十多項顧問服務

【本報訊】生產力促進中心執行董事陳少雄日前表示，中心自成立以來，一直致力於提高本港工業技術，並已進行二百五十多項顧問服務。他指出，中心的工作是協助工業界提高生產力，並已取得了顯著的成果。中心已為工業界提供了大量的技術支援，並已成功地將一些先進的技術引入本港。中心的工作是協助工業界提高生產力，並已取得了顯著的成果。中心已為工業界提供了大量的技術支援，並已成功地將一些先進的技術引入本港。

敵大是仍義主護保

【本報訊】保衛主義者仍認為，敵人是我們的主要威脅。他們認為，我們必須加強我們的防禦，以應對可能的威脅。他們認為，我們必須加強我們的防禦，以應對可能的威脅。他們認為，我們必須加強我們的防禦，以應對可能的威脅。

星洲

【本報訊】星洲的經濟狀況良好，工業生產穩定增長。政府已採取了一系列措施，以促進經濟的發展。政府已採取了一系列措施，以促進經濟的發展。政府已採取了一系列措施，以促進經濟的發展。

特稿

開始重新安排債項

看今年的銀行業之五

【本報訊】隨著全球經濟環境的變化，許多國家開始重新安排其外債。這將對全球銀行業產生深遠的影響。這將對全球銀行業產生深遠的影響。這將對全球銀行業產生深遠的影響。

國產真絲棉襪好銷

商人開始翻單補貨

【本報訊】國產真絲棉襪在市場上非常暢銷，許多商人開始翻單補貨。這反映了消費者對國產貨的信心。這反映了消費者對國產貨的信心。這反映了消費者對國產貨的信心。

明年首季入口米額

照基本額少百分之六

規定米額最多佔入口米額一成

【本報訊】根據最新的數據，明年首季的入口米額將比基本額減少百分之六。這將對米市的價格產生一定的影響。這將對米市的價格產生一定的影響。這將對米市的價格產生一定的影響。

星洲外貿逆差擴大因素

【本報訊】星洲的外貿逆差在過去幾個月中不斷擴大，這主要是由於進口增加所致。政府已採取了一些措施，以減少逆差。政府已採取了一些措施，以減少逆差。政府已採取了一些措施，以減少逆差。

香港銀行的存款及貸款

銀行名稱	存款 (百萬元)	貸款 (百萬元)
匯豐銀行	11,250	11,250
渣打銀行	10,500	10,500
荷蘭銀行	10,000	10,000
德華銀行	9,500	9,500
橫濱正金銀行	9,000	9,000
三井銀行	8,500	8,500
華比銀行	8,000	8,000
廣東銀行	7,500	7,500
上海銀行	7,000	7,000
交通銀行	6,500	6,500

CHINA HANDBOOK 1982

《中國手冊》英文版

Edited and published by
TA KUNG PAO

IMPORTANT FEATURES:

- 5,000 important names (in Chinese characters and pinyin) in Chinese leadership, including those in the newly restructured State Council;
- The Draft of the Revised Constitution of China;
- Brief biographies of 114 prominent figures from all walks of life;
- A detailed chronicle from ca. 1 million years BC to 1981;
- New laws enacted since the publication of 1980;
- A summary of China's new economic strategy (including readjustment and restructuring); its achievements and the questions it has brought about in the course of its application, and the latest 1981 national economic performance;
- Special Economic Zones in South China;
- Recent developments in the realm of art and literature and literary criticism;
- Recent achievements in science and technology;
- A whole chapter on Taiwan and reunification;
- An overall review of China's foreign policy and foreign relations.

Size: 13.5 x 19.5 cm 704 pages

Published by TA KUNG PAO
342, Hennessy Road, Hongkong
P.O. Box 1161 Tel: 5-741173

Distributed by: 利源書報社
LEE YUEN SUBSCRIPTION AGENCIES
Flat 'A', 1/F, 18-26, Portland St., Kowloon,
Hongkong Tel: 3-849393

Price: (per copy)
Local: HK\$90.00
Overseas:
US\$18.00 (by sea mail)
US\$22.00 (by air mail)

Please forward me... copy/copies of
CHINA HANDBOOK. I enclose a
cheque to the amount of
being full payment.

揚上昨市股京東

挫下歐日在元美

【本報訊】昨日東京股市上揚，而歐洲和日本的股市則在美元走勢下下挫。東京股市昨日收盤上揚，主要由於一些大型股表現良好。而歐洲和日本的股市則受到美元走勢的影響，表現疲軟。

許多國家負債

巴斯夫業務下降

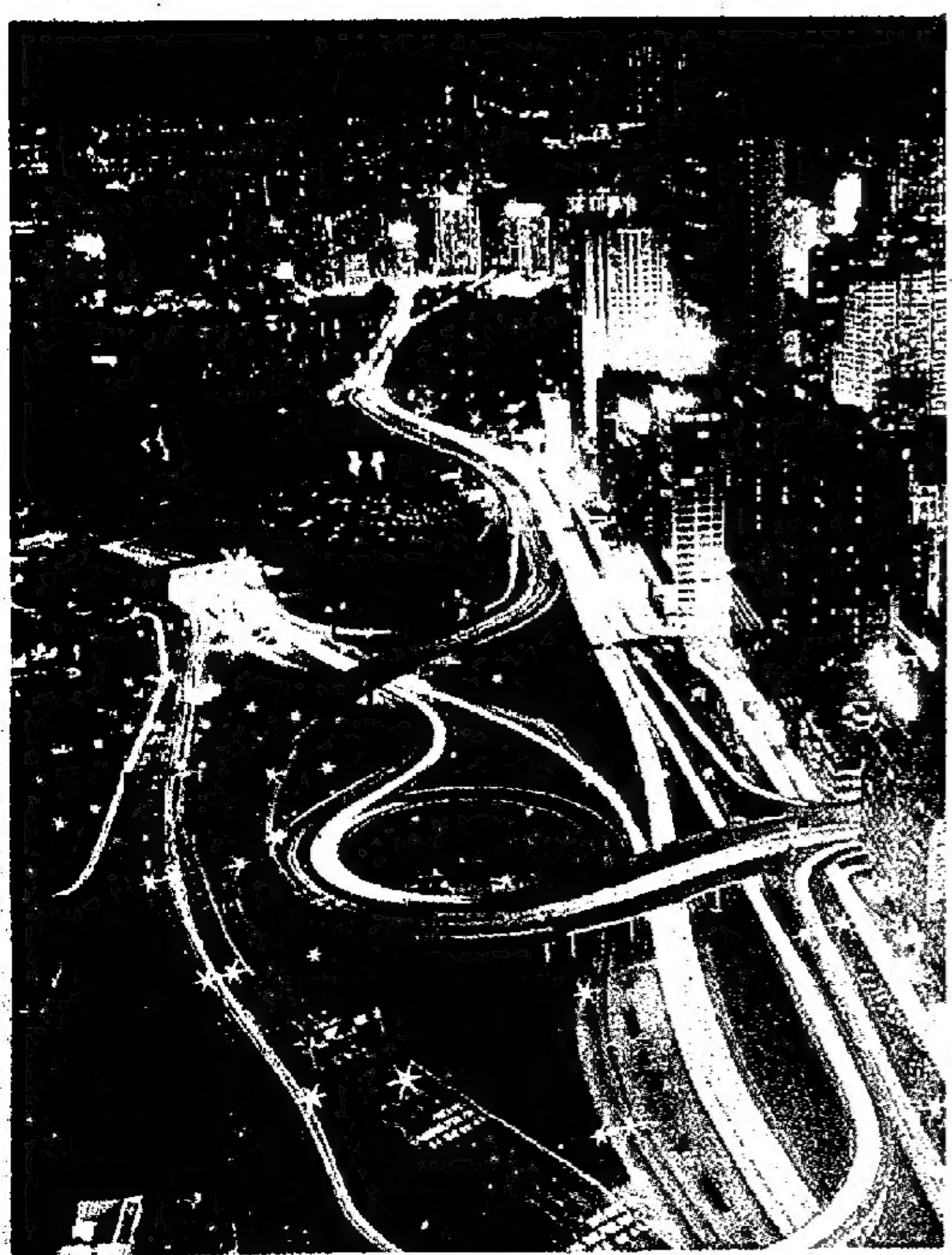
【本報訊】許多國家的負債問題日益嚴重，而巴斯夫公司的業務也出現了下降。這反映了全球經濟環境的嚴峻挑戰。這反映了全球經濟環境的嚴峻挑戰。這反映了全球經濟環境的嚴峻挑戰。

在實業界課程

【本報訊】一項針對實業界的課程正在進行中，旨在提高企業管理水平和競爭力。這將對實業界的發展產生積極的影響。這將對實業界的發展產生積極的影響。這將對實業界的發展產生積極的影響。

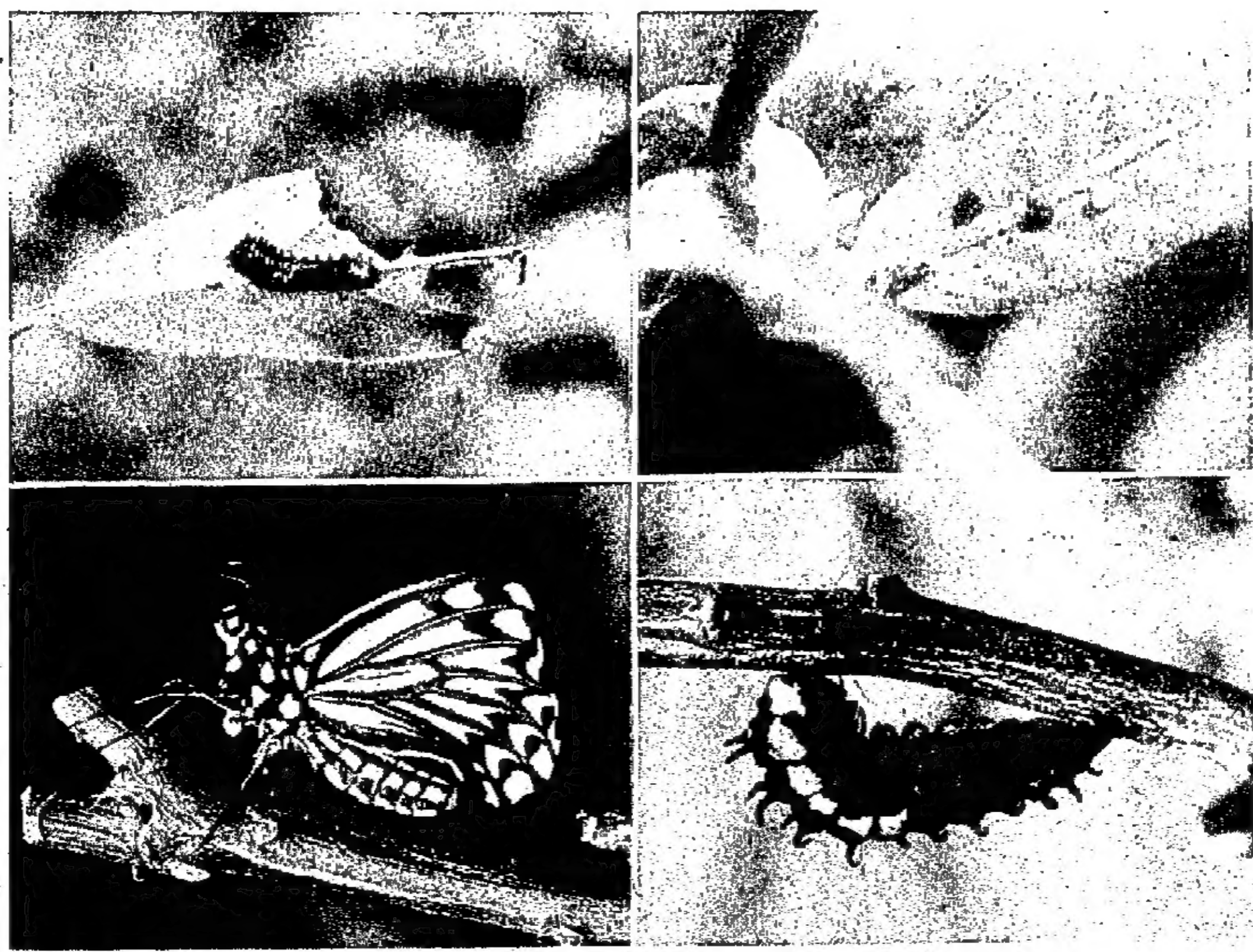
看今年的銀行業之五

【本報訊】隨著全球經濟環境的變化，許多國家開始重新安排其外債。這將對全球銀行業產生深遠的影響。這將對全球銀行業產生深遠的影響。這將對全球銀行業產生深遠的影響。



佳賜鍾 (吳優組乙賽月會華中) 律旋的夜

筆者曾親見回國參加比賽的鍾佳賜，在比賽中，他利用電子閃光燈來攝影，也可以利用他的生動變化過程。



蝶成圖左；蛻變圖右；幼蟲圖左；卵蝶圖右：是四變蝶

蝴蝶在自然界中，最奇觀的是牠們的蛻變過程。牠們在幼蟲階段，會吸收大量的營養，然後在蛹階段，會經歷一個蛻變的過程，最後變成一隻美麗的蝴蝶。

無色黑白或彩色照片的放大，在光學原理中，放大機與顯微鏡，其原理是相同的。放大機是利用凸透鏡的成像原理，將小圖像放大成大圖像。

照片放大曝光的控制

光學放大機，所以放出的照片四角色調會較暗。反式放大機，其原理是相同的。放大機是利用凸透鏡的成像原理，將小圖像放大成大圖像。

拍蝶變

蝴蝶在自然界中，最奇觀的是牠們的蛻變過程。牠們在幼蟲階段，會吸收大量的營養，然後在蛹階段，會經歷一個蛻變的過程，最後變成一隻美麗的蝴蝶。



龍沙際國會港香 出展堂會大周下

本屆沙際獎賽，定於十二月廿七日，上午十時在沙際獎賽場舉行。屆時將有來自世界各地的優秀選手參加比賽。



在燈前拍人像

在燈前拍人像，是攝影中的一個重要技巧。正確的布光和拍攝角度，可以讓人物看起來更加立體和有魅力。



星衛樂

星衛樂，是一個由多位優秀的音樂家組成的樂隊。他們演奏的音樂風格多樣，深受聽眾喜愛。

龍翔十七週年紀念

大減價 所有貨品全部以最低價出售。部分貨品更以五折起。數量有限，售完即止。

九龍 亞答街 34 號 電話：2-361771

影友的一年一度盛事

大抽獎 彩色沖印滿10元即送抽獎券一張。購買任何貨品滿一千元，即送抽獎券一張。獎品豐富，包括相機、鏡頭、影集等。

影友行 九龍 亞答街 34 號 電話：2-361771

龍沙際國會港香 出展堂會大周下

本屆沙際獎賽，定於十二月廿七日，上午十時在沙際獎賽場舉行。屆時將有來自世界各地的優秀選手參加比賽。

沙際獎賽場 九龍 亞答街 34 號 電話：2-361771

CH HAN

《中國》

Edited and published by TA KUN

IMPORTANT

- 5,000 important names in Chinese leadership, including State Council;
- The Draft of the Revised Constitution;
- Brief biographies of 114 prominent figures;
- A detailed chronicle from 1949 to the present;
- New laws enacted since the People's Republic of China was founded;
- A summary of China's new economic and social reforms and the latest 1981 national economic plan;
- Recent developments in the literary and cultural fields;
- A whole chapter on Taiwan and the relations between the mainland and the island;
- An overall review of China's relations with the world.

Size: 13.5 x 19.5 cm

TA KUN PAO
342, Hennessy Road, 7/F.,
HONG KONG

Please forward me... copy/copies of the book by cheque to the amount of being full payment.

長一萬四千里 世界第二 星洲——馬賽鋪設海底電纜

一條由新加坡至法國馬賽的海底電纜，現已進入鋪設階段。這條電纜，全長一萬四千里，是繼英荷美三國海底電纜之後，世界第二長的。這條電纜，將由新加坡起，經過檳城、吉隆坡、曼谷、仰光、新德里、孟買、科倫坡、馬賽，最後到達巴黎。這條電纜的鋪設，將使新加坡與歐洲之間的通訊更為便捷。據悉，這條電纜的鋪設工作，將於明年開始，預計在兩年內完成。

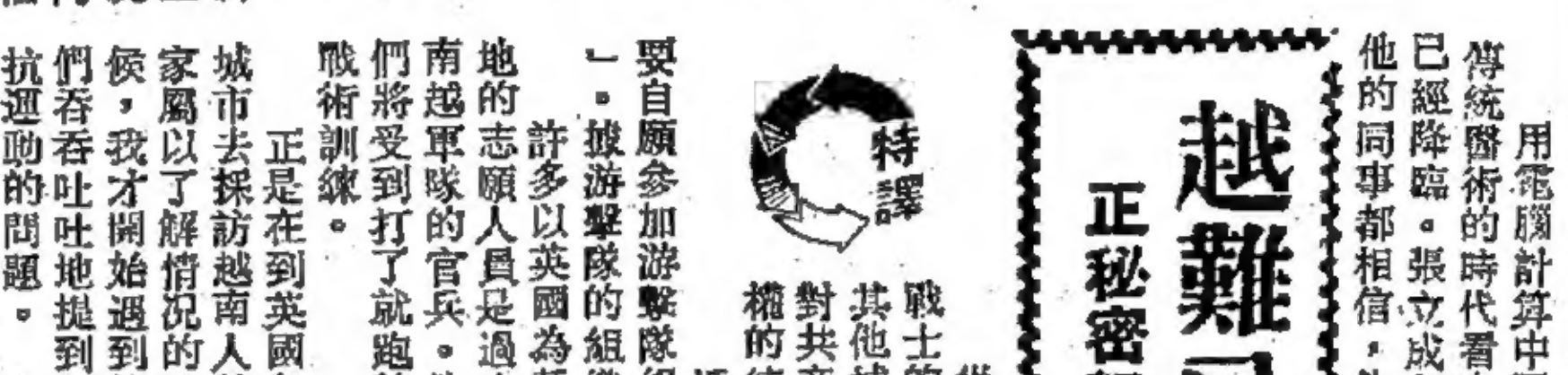


圖線路電底海索馬一洲星

視重受法療午子灸針

灸針究研腦電用運師醫中洲星記

針灸療法，是中國傳統醫學的一項重要組成部分。近年來，針灸療法在世界範圍內得到了廣泛的應用和認可。星洲中醫學院的專家指出，針灸療法對於治療各種疑難雜症具有顯著的療效。特別是在治療神經系統疾病、內分泌系統疾病以及婦科疾病方面，針灸療法具有獨特的優勢。專家建議，患者在接受針灸治療時，應選擇正規的醫療機構，並由經驗豐富的醫師進行操作。



張立成與他的富士通電腦。

越南在英的新動向

據最近從倫敦傳出的消息，越南在英國的動向引起了國際社會的廣泛關注。據悉，越南政府最近向英國政府提出了一項新的建議，要求英國在越南境內撤出其軍隊。越南方面表示，他們希望通過和平方式解決與英國之間的領土爭端。然而，英國政府目前尚未對此作出回應。分析人士認為，越南在英國的動向，將對東南亞地區的局勢產生深遠影響。

亞南東

東南亞地區的局勢日益緊張，各國之間的利益衝突不斷升級。據悉，一些國家在該地區的軍事部署正在加強，這引起了鄰國的擔憂。專家指出，東南亞地區的和平與穩定，是該地區各國人民的共同願望。各國應通過對話和協商，解決彼此之間的爭端，共同維護地區的和平與穩定。

稿特

現代化，是每個國家發展的不二法門。對於新加坡來說，現代化更是其立國之本。新加坡政府一直致力於推動國家的現代化進程，在經濟、科技、教育等領域取得了長足的進步。然而，在現代化的過程中，也面臨著許多挑戰。新加坡政府表示，將繼續加大對現代化建設的投入，克服困難，實現國家的繁榮昌盛。

新加坡電子業進退維谷

新加坡電子業的發展，一直受到國際市場的影響。近年來，由於全球經濟的不景氣，電子業的發展面臨著巨大的挑戰。新加坡電子業的進出口貿易額大幅下滑，企業經營壓力增大。然而，新加坡政府並未放棄對電子業的支持，而是採取了一系列措施，幫助企業渡過難關。政府表示，將繼續關注電子業的發展，為企業提供更多的支持和幫助。

馬路建高建興

馬路建設是城市發展的重要基礎。為了提高城市的交通效率，新加坡政府決定在主要馬路上進行高架橋建設。這項工程預計將耗資數億元，預計在兩年內完成。高架橋的建成，將有效緩解市中心的交通擁堵問題，提高道路通行能力。市民對這項工程表示支持，認為這將為城市的發展帶來長遠的效益。

款貸本日獲馬

馬路建設工程近日獲得了政府撥款的支持。這項撥款將用於支付工程的材料費和人工費，確保工程能夠順利進行。政府表示，將繼續加大對基礎設施建設的投入，為城市的發展提供堅實的保障。這項撥款的到位，將使工程進展更加順利，預計在年底之前可以完工。

停業事件

由於天氣原因，部分商業活動被迫停業。這給市民的生活帶來了一定的不便。政府提醒市民，在戶外活動時應做好防雨措施，並儘量減少出門。商家也應做好防範工作，確保財產安全。政府表示，將密切關注天氣變化，及時發布預警信息，為市民提供便利。

林說小

小林的成長經歷充滿了坎坷。他從小就是一個聰明好學的孩子，但由於家庭環境的影響，他的性格變得孤僻。他經常感到迷茫和困惑，不知道自己的未來在哪裡。然而，在老師和同學的幫助下，他逐漸找回了自信，開始積極參與各種活動。他相信，只要努力，一定能夠實現自己的夢想。

戒鑽枚一

一枚鑽戒，象徵著愛情和承諾。在婚禮上，新郎將這枚鑽戒戴在新娘的手指上，寓意著他們將攜手共度一生。這枚鑽戒不僅是一件首飾，更是一份珍貴的禮物。它見證了他們的愛情，也見證了他們的承諾。在未來的日子裡，他們將一起面對生活的挑戰，共同創造美好的未來。

曼谷明年開辦 快速郵遞服務

泰國郵政總局宣佈，將於明年在曼谷開辦快速郵遞服務。這項服務將為市民提供更快捷、更可靠的郵件遞送服務。據悉，這項服務的開辦，將有助於提高郵件的遞送效率，滿足市民對快速遞送的需求。泰國郵政總局表示，將繼續加大對郵政服務的投入，為市民提供更好的服務。

阿叻 廣告 完

阿叻廣告，完。本報廣告部，承接各類廣告業務，包括報紙廣告、電視廣告、廣播廣告等。我們擁有專業的設計團隊和豐富的宣傳經驗，能夠為客戶提供最優質的服務。歡迎各界人士垂詢，我們將竭誠為您服務。

洪金寶創作手法活潑

洪金寶的創作手法非常活潑，深受觀眾喜愛。他的作品充滿了幽默感和創意，讓人捧腹大笑。洪金寶表示，他將繼續努力，創作出更多優秀的作品，為觀眾帶來更多的歡樂。他的作品不僅在國內受到歡迎，在海外也獲得了廣泛的認可。

洪金寶創作手法活潑

洪金寶的創作手法非常活潑，深受觀眾喜愛。他的作品充滿了幽默感和創意，讓人捧腹大笑。洪金寶表示，他將繼續努力，創作出更多優秀的作品，為觀眾帶來更多的歡樂。他的作品不僅在國內受到歡迎，在海外也獲得了廣泛的認可。

洪金寶創作手法活潑

洪金寶的創作手法非常活潑，深受觀眾喜愛。他的作品充滿了幽默感和創意，讓人捧腹大笑。洪金寶表示，他將繼續努力，創作出更多優秀的作品，為觀眾帶來更多的歡樂。他的作品不僅在國內受到歡迎，在海外也獲得了廣泛的認可。

洪金寶創作手法活潑

洪金寶的創作手法非常活潑，深受觀眾喜愛。他的作品充滿了幽默感和創意，讓人捧腹大笑。洪金寶表示，他將繼續努力，創作出更多優秀的作品，為觀眾帶來更多的歡樂。他的作品不僅在國內受到歡迎，在海外也獲得了廣泛的認可。

